

/// PARKSIDE®



PDF ONLINE
parkside-diy.com

ELEKTRYCZNY ODKURZACZ/ DMUCHAWA DO LIŚCI, 2600 W

PLS 2600 B2
WWS-ELS2600-B01

PL

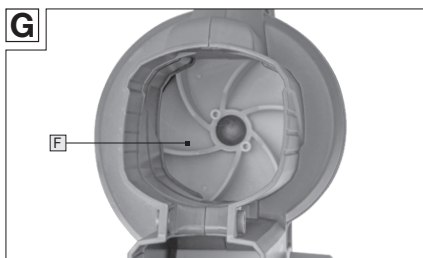
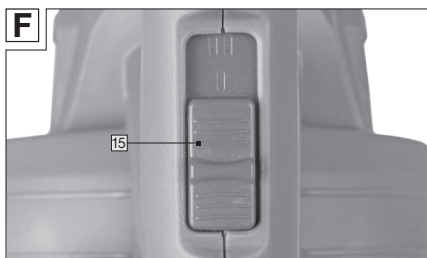
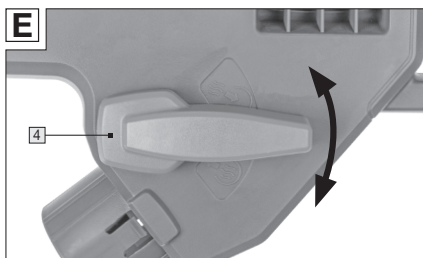
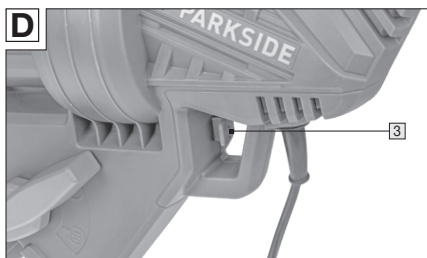
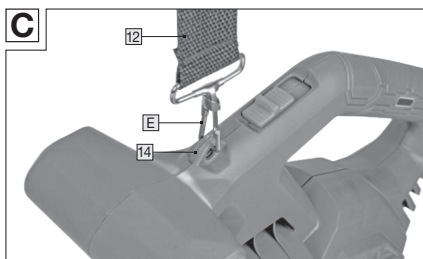
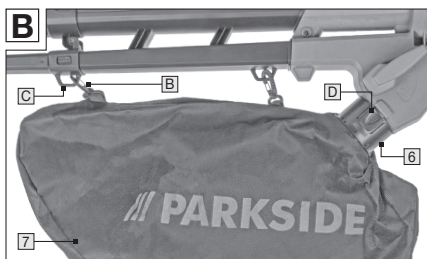
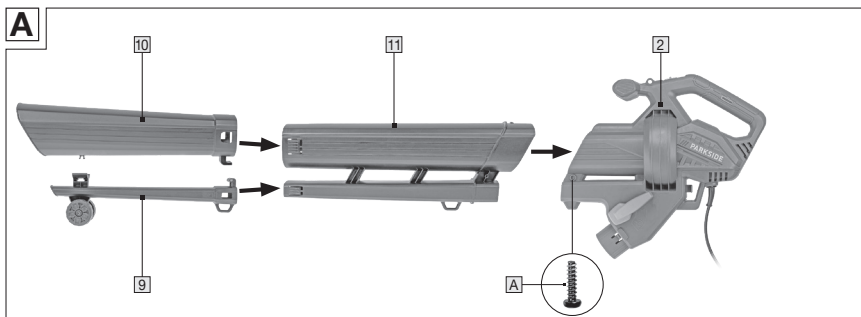
ELEKTRYCZNY ODKURZACZ/ DMUCHAWA DO LIŚCI, 2600 W

Oryginalna instrukcja obsługi

IAN 478546_2410

PL





Spis treści

1. Wprowadzenie	05
Stosowane symbole	05
Zakres dostawy	06
Oznaczenie części	06
2. Dane techniczne	06
3. Bezpieczeństwo	07
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	07
Pozostałe zagrożenia	07
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	08
4. Przed użyciem	11
Sprawdź produkt i zakres dostawy	11
Montaż rury ssącej / wydmuchowej (Rys. A)	12
Montaż/demontaż worka wychwykowego (Rys. B)	12
Montaż pasa naramiennego (Rys. C)	12
5. Stosowanie	13
Przyłącze sieciowe (Rys. D)	13
Wybór funkcji (Rys. E)	13
Włączanie i wyłączanie (Rys. F)	14
Opróżnianie worka wychwykowego	14
6. Wskazówki do pracy	14
7. Konserwacja, czyszczenie, składowanie i transport	15
Konserwacja	15
Czyszczenie	16
Składowanie	16
Transport	16
8. Usuwanie usterek	17
9. Informacje o poziomie hałasu i wibracjach	17
10. Recykling	18
Utylizacja opakowania	18
Utylizacja produktu	18
11. Deklaracja zgodności	19
12. Gwarancja	19
13. Serwis	20

1. Wprowadzenie

Serdeczne gratulacje z okazji zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo przez to na produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część składową tego elektrycznego odkurzacza/dmuchawy do liści (w dalszym ciągu zwanego "Odkurzaczem" lub "Produktem"). Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji. Przed użytkowaniem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami na temat obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy używać tylko w sposób opisany i tylko do podanych dziedzin stosowania. W razie odstępowania produktu stronie trzeciej należy dołączać także wszystkie dokumenty.

Stosowane symbole

Poniższe symbole i hasła są używane w niniejszej instrukcji, na produkcie lub na opakowaniu.

OSTRZEŻENIE!

Oznacza zagrożenie, które - o ile mu się nie zapobiegnie - może mieć następstwa w postaci śmierci lub poważnych obrażeń.

OSTROŻNIE!

Oznacza niebezpieczną sytuację, która - jeśli się jej nie uniknie - może mieć następstwa w postaci niewielkich lub umiarkowanych obrażeń.



Ten symbol wskazuje na użyteczne informacje dodatkowe na temat montażu lub stosowania.



Przeczytać instrukcję obsługi.



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie odnośne przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Klasa ochronna II. (Podwójna izolacja)



Wymij wtyczkę sieciową, gdy przewód jest uszkodzony lub splątany.



WYŁĄCZANIE: Przed czyszczeniem i naprawą wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka.



Noś osłonę słuchu.



Noś okulary ochronne.



Nie wystawiaj na deszcz.



Trzymaj z daleka osoby postronne



Trzymaj ręce z dala od rury ssącej lub wydmuchowej podczas pracy.



W odkurzaczu znajduje się obrotowe koło skrzydlate, które może powodować poważne obrażenia. Nigdy nie sięgaj do otworu w module silnika podczas pracy.



Istnieje ryzyko wyrzucenia kamieni lub innych przedmiotów z odkurzacza. Osoby postronne i zwierzęta domowe trzymaj w bezpiecznej odległości.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej wynosi 103 dB(A).



Prędkość powietrza.



Sprężanie.



Objętość ssania.



Oznaczenie zasysania.



Symbol „GS“ oznacza sprawdzone bezpieczeństwo. Produkty, które są oznakowane tym znakiem, odpowiadają wymogom niemieckiej Ustawy o Bezpieczeństwie Produktów (ProdSG).

Oznaczenie modelu na produkcji jest kombinacją liter i cyfr:

PLS 2600 B2 | WWS-ELS2600-B01

=

Elektryczny odkurzacz/dmuchała do liści, 2600 W

Zakres dostawy

- Moduł silnika
- Część środkowa rury ssącej/wydmuchowej
- Rura ssąca
- Rura wydmuchowa
- Worek wychwytowy
- Śruby montażowe (2x)
- Pas naramienny

Oznaczenie części

- 1 Uchwyt
- 2 Moduł silnika
- 3 Odciągacz kabla
- 4 Drążek wyboru funkcji
- 5 Kabel zasilający z wtyczką sieciową
- 6 Wyrzut ściółki
- 8 Worek wychwytowy
- 9 Koła
- 10 Rura wydmuchowa
- 11 Rura ssąca
Część środkowa rury ssącej/wydmuchowej
- 12 Pas naramienny
- 13 Uchwyt T
- 15 Uchwyt pasa naramiennego
Włęcznik/wyłęcznik

2. Dane techniczne

Nr modelu	PLS 2600 B2 WWS- ELS2600-B01
Podłączenie do sieci	230-240 V ~ / 50Hz
Moc znamionowa	2600 W
Nominalna prędkość obrotów (silnik)	12000 min ⁻¹ (stopień mocy I) 15000 min ⁻¹ (stopień mocy II)
Prędkość powietrza	max. 270 km/h
Objętość ssania	max. 12 m ³ /min
Szybkość siekania/sprężanie:	max. 10:1

Pojemność worka wychwytywego	34 l
Waga	ok. 3 kg

3. Bezpieczeństwo

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

▲ OSTRZEŻENIE!

Nie nadaje się do odsysania mokrych liści, ziemi, piasku, kamieni, gałęzi, gałązek, wody, jak też na powierzchniach murawy, trawy ani łąki.

Produkt jest skonstruowany do następujących celów:

- Jako dmuchawa do zbierania suchego listowia lub wydmuchiwanie z trudno dostępnych miejsc.
- Jako urządzenie do odsysania suchego, wysuszonego listowia. W przypadku funkcji ssącej produkt służy także jako rozdrabniacz. Suche liście są rozdrabniane, zmniejszana ich objętość i przygotowywane do kompostowania. Intensywność rozdrabniania zależy od wielkości liści i od zawartości w nich wody resztkowej.

Produkt wolno używać tylko zgodnie z przeznaczeniem, jak podano. Każde użycie, wykraczające ponad to, jest zabronione! Za szkody lub obrażenia wynikłe z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiada użytkownik.

Wolno stosować tylko takie akcesoria, które są odpowiednie dla produktu. Częścią składową użytkowania zgodnie z przeznaczeniem jest

także przestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa oraz instrukcji montażu i wskazówek w instrukcji obsługi. Osoby, które trudnią się obsługą produktu i jego konserwacją, muszą się zapoznać z tymi czynnościami i być poinstruowane o możliwych zagrożeniach. Ponadto muszą być starannie przestrzegane wszelkie obowiązujące przepisy BHP.

Muszą być przestrzegane wszystkie inne przepisy medycyny pracy i bezpieczeństwa technicznego. Zmiany w produkcie wykluczają odpowiedzialność producenta za wynikłe stąd szkody.

Produkt nie został skonstruowany do stosowania komercyjnego, rzemieślniczego ani przemysłowego, lecz do użytku prywatnego typu hobbystycznego i "zrób-to-sam".

Wszelkie inne zastosowania są wyraźnie wykluczone i są uważane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Pozostałe zagrożenia

Mimo użytkowania zgodnego z przeznaczeniem nie da się całkowicie wykluczyć zagrożeń pozostałych. Zależnie od rodzaju stosowania produktu mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Obrażenia przez części obracające się z dużą prędkością.
- Uszkodzenie słuchu w razie niestosowania niezbędnej osłony.
- Szkodliwe dla zdrowia emisje unoszących się cząstek.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

WAŻNE

UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

ZACHOWAĆ W DOKUMENTACJI

Instruktaż

- a) Uważnie przeczytaj instrukcje. Zapoznaj się z urządzeniami sterującym i z właściwym używaniem produktu.
- b) Nie pozwalaj na używanie produktu przez dzieci ani przez osoby, które nie zapoznały się z tymi instrukcjami. Przepisy lokalne mogą ograniczać wiek użytkownika.
- c) Pamiętaj o tym, że operator lub właściciel są odpowiedzialni za wypadki lub zagrożenia dla innych osób oraz ich mienia.
- d) **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie należy zezwalać na używanie dmuchawy do liści przez dzieci, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy lub osoby, które nie zapoznały się z instrukcją. Należy pamiętać, że lokalne przepisy mogą określać ograniczenia wiekowe dla użytkownika.

Przygotowanie

- a) Stosuj osłonę słuchu i okulary ochronne. Noś je podczas całej pracy produktu.

- b) Podczas całej pracy produktu noś sztywne obuwie i długie spodnie. Nie używaj produktu będą boso lub w otwartych sandałach. Unikaj noszenia luźnej odzieży lub odzieży ze zwisającymi sznurkami bądź krawatami.
- c) Nie noś luźno zwisającej odzieży ani ozdób, które mogłyby zostać wciągnięte do otworu ssącego. Długie włosy trzymaj z dala od otworów ssących.
- d) Używaj produktu w pozycji zalecanej i tylko na sztywnej, równej powierzchni.
- e) Nie używaj produktu na powierzchni brukowanej ani żwirowanej, na której wyrzucany materiał mógłby powodować obrażenia.
- f) Przed użyciem zawsze przeprowadzaj kontrolę wizualną, aby stwierdzić, czy mechanizm rozdrabniający, jego śruby i inne środki mocujące są zabezpieczone, obudowa jest nieuszkodzona i elementy zabezpieczające oraz ekrany są na swoim miejscu. Elementy zużyte lub uszkodzone wymieniaj kompletami, aby zachować równowagę. Wymieniaj uszkodzone lub nieczytelne napisy.
- g) Przed użyciem sprawdzaj zasilanie i przewód przedłużający pod względem oznak uszkodzeń lub starzenia. Jeżeli kabel zostanie uszkodzony podczas

użycia, należy natychmiast odłączyć kabel zasilający od sieci. **NIE DOTYKAJ KABLA DOPÓTY, DOPÓKI NIE ZOSTANIE ODŁĄCZONY OD SIECI.** Nie używaj produktu w razie uszkodzenia kabla lub jego przetarcia.

- h) **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używaj produktu, gdy w pobliżu przebywają inne osoby, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.


Eksploatacja

▲ OSTRZEŻENIE!

Nie dotykaj ruchomych niebezpiecznych części, zanim urządzenie nie zostanie odłączone od zasilania, a ruchome części całkowicie się zatrzymają.

- a) Przed uruchomieniem produktu upewnij się, czy doprowadzenie jest puste.
- b) Twarz i ciało trzymaj z dala od otworu napełniania.
- c) Nie dopuść do tego, by ręce, inne części ciała lub odzież znalazły się w doprowadzeniu, kanale wyrzutowym lub w pobliżu części ruchomych.
- d) Uważaj, aby nie stracić równowagi, aby zachować bezpieczną pozycję nawet na pochyłościach. Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Nigdy nie stój na poziomie wyższym niż podstawa urządzenia podczas podawania materiału. Nigdy nie biegnij z dmuchawą do
- liści – poruszaj się wyłącznie krokiem.
- e) Podczas używania produktu nie przebywaj w strefie wyrzutu.
- f) Zachowuj szczególną ostrożność podczas doprowadzania materiału do produktu, by nie wprowadzić elementów metalowych, kamieni, butelek, puszek i innych ciał obcych.
- g) Natychmiast odłączaj zasilanie i odczekaj na znieruchomienie produktu, gdy mechanizm tnący trafi na ciało obce lub gdy produkt zaczyna wydawać niezwykle odgłosy lub wibrować. Odłączaj produkt od sieci i podejmij następujące czynności, zanim na nowo go uruchomisz i zaczniesz używać:
- 1) zbadaj pod względem uszkodzeń;
 - 2) wymień lub napraw uszkodzone części;
 - 3) sprawdź pod względem obluzowanych części i dokręć je.
- h) Nie dopuszczaj do tego, by materiał obrabiany gromadził się w strefie wyrzutowej, gdyż to może utrudniać normalny wyrzut i powodować ponowne wprowadzanie materiału przez otwór wlotowy.
- i) Wyłączaj źródło zasilania i odłączaj produkt od sieci w razie jego zablokowania się, zanim uprzątniesz

nieporządek.

- j) **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi osłonami, bez zamontowanych urządzeń bezpieczeństwa, takich jak worek na liście, lub z uszkodzonymi albo zużytymi kablami.
- k) Utrzymuj źródło zasilania w czystości wobec nieporządków i innych nagromadzeń, aby zapobiec uszkodzeniu lub ewentualnemu pożarowi.
- l) Nie transportuj produktu tak długo, jak źródło energii pracuje.
- m) Zatrzymaj produkt i wyjmij kabel zasilający z wtyczką  z gniazdka. Upewnij się, czy wszystkie części ruchome całkowicie znieruchomiły - zawsze wtedy, gdy pozostawiasz produkt bez nadzoru,
 - przed usunięciem zatoru lub zatkaných kanałów,
 - przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub innymi pracami przy produkcji.
- n) Nie przechylaj produktu tak długo, jak źródło energii pracuje.
- o) W przypadku awarii lub wypadku wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania i w razie potrzeby skontaktuj się z lekarzem.
- p) Jeśli kabel zostanie uszkodzony lub zaplątany podczas użytkowania,

odłącz go od zasilania, wyłączając główny wyłącznik w rozdzielnicy/skrzynce bezpiecznikowej.

- q) Jeśli urządzenie wykazuje nadmierne wibracje, oddaj je do sprawdzenia specjalistom.
- r) Nie używaj uszkodzonych kabli i nie dotykaj ich, zanim nie zostaną odłączone od zasilania. Zawsze trzymaj przedłużacze z dala od ruchomych niebezpiecznych części, aby uniknąć uszkodzeń, które mogą spowodować kontakt z aktywnymi częściami.


Konserwacja i pielęgnacja

- a) Jeżeli produkt został zatrzymany celem naprawy, kontroli, złożenia lub wymiany akcesoriów, wyłącz źródło energii, odłącz produkt od sieci i upewnij się, czy wszystkie części ruchome zatrzymały się. Przed kontrolami, nastawami itd. pozostawiaj produkt do ostygnięcia. Konserwuj produkt starannie i utrzymuj go w czystości.
- b) Produkt składaj w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- c) Przed złożeniem pozostawiaj produkt do ostygnięcia.
- d) Przy naprawie mechanizmu rozdrabniającego miej świadomość, że chociaż źródło energii jest wyłączone wobec funkcji blokady, mechanizm ten może jeszcze

się poruszać.

- e) Ze względów bezpieczeństwa wymieniaj części zużyte lub uszkodzone. Stosuj tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.
- f) Nie próbuj omijać funkcji blokady urządzenia ochronnego.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla maszyn z dobudówkami workowymi

- a) Przed mocowaniem lub zdejmowaniem worka wychwykowego wyłączaj  produkt.

Zalecenie

- a) Produkt powinien być zasilany poprzez urządzenie ochronne nadmiarowo-prądowe (RCD) o prądzie wyzwalania maksymalnie 30 mA.
- b) Unikaj używania produktu podczas niekorzystnych warunków atmosferycznych, zwłaszcza zagrożenia burzą z błyskawicami.

4. Przed użyciem

⚠ OSTRZEŻENIE!

Nie używaj produktu w atmosferze zagrażającej wybuchem. Produkt używaj tylko w temperaturach otoczenia 10 - 40°C.

Koniecznienie odłączaj produkt od źródła prądu przed podjęciem regulacji, montowaniem lub zmianą akcesoriów oraz wykonywaniem prac serwisowych.

Sprawdź produkt i zakres dostawy

- Wyjmij produkt i akcesoria z opakowania.
- Sprawdź, czy dostawa jest kompletna (patrz rozdział ZAKRES DOSTAWY / OZNACZENIE CZĘŚCI).
- Sprawdź, czy produkt lub akcesoria nie wykazują uszkodzeń.
- W razie uszkodzeń lub brakujących części nie używaj produktu. Zwróć się do producenta na adres serwisowy podany w rozdziale "Gwarancja".

Montaż rury ssącej / wydmuchowej (Rys. A)

- Weź kombinowany element środkowy rury ssącej / wydmuchowej [11] i wetknij go w przewidziany do tego otwór w module silnika [2].
- Zważaj na to, by piny obu rur zaskoczyły w zagłębieniach na obudowie.
- Zabezpiecz obie części przewidzianymi do tego śrubami montażowymi [A] po prawej i lewej stronie modułu silnika.
- Zatknij rurę wydmuchową [9] na wąski wylot elementu środkowego rury ssącej/wydmuchowej.
- Zatknij rurę ssącą [10] na duży wylot elementu środkowego rury ssącej/wydmuchowej.
- Zatrzaśnij rurę ssącą w powłoce rury wydmuchowej.
- Zważaj na to, by piny obu rur zaskoczyły w zagłębieniach na rurze ssącej lub wydmuchowej.

Montaż/demontaż worka wychwytwowego (Rys. B)

⚠ OSTROŻNIE!

W trybie ssącym produkt można eksploatować tylko z workiem wychwytwowym.

Montaż worka wychwytwowego

- Wsuń worek wychwytwowy [7] na wyrzut ściółki [6].
- Zablokuj worek tak, by wyraźnie słyszalne było zaskoczenie jego blokady.
- Zawieś karabinki [B] worka wychwytwowego na przewidzianych do tego oczkach mocowania [C] na rurze wydmuchowej [9] i elemencie środkowym rury ssącej/wydmuchowej [11].

Demontaż worka wychwytwowego

- Zdejmij karabinki [B] z oczek mocowania [C] na rurze wydmuchowej [9] i elemencie środkowym rury ssącej/wydmuchowej [11].
- Wciśnij blokady [D] po prawej i lewej stronie worka.
- Ściągnij worek [7] z wyrzutu ściółki [6].




Montaż pasa naramiennego (Rys. C)

⚠ OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy noś zawsze pas naramienny. Zawsze wyłączaj produkt, zanim poluzujesz pas naramienny. Istnieje ryzyko obrażeń.

▲ OSTROŻNIE!

Nigdy nie noś pasa poprzecznie przez ramię i klatkę piersiową, lecz tylko na jednym ramieniu, dzięki czemu w razie zagrożenia możesz produkt szybko odrzucić od ciała.

- Zamontuj pas naramienny , mocując karabinki  na uchwycie pasa .
- Ułóż pas na ramieniu.
- Ustaw długość pasa tak, by jego uchwyt był na wysokości bioder.
- W celu zdjęcia postępuj w odwrotnej kolejności czynności.

5. Stosowanie

▲ OSTRZEŻENIE!

Nie dotykaj poruszających się, niebezpiecznych części, zanim produkt nie zostanie odłączony od przyłącza sieciowego a te części całkowicie nie znieruchomią.

▲ OSTROŻNIE!



Uwaga, ryzyko obrażeń! Podczas pracy z produktem noś odpowiednią odzież i rękawice robocze.

Przed każdym użyciem upewnij się, czy produkt jest sprawny. Upewnij się, czy worek wychwytowy oraz rura (element środkowy rury ssącej/wydmuchowej, rura ssąca, rura wydmuchowa) są prawidłowo zamontowane. Jeżeli włącznik/wyłącznik

lub przełącznik trybu pracy jest uszkodzony, nie wolno pracować z produktem. Osobiste wyposażenie ochronne i sprawny produkt zmniejszają ryzyko obrażeń i nieszczęśliwych wypadków.

Przyłącze sieciowe (Rys. D)

Urządzenie jest skonstruowane do pracy z jednofazowym prądem przemiennym 230-240 V ~ / 50 Hz i ma izolację ochronną.

- Wtyczkę sieciową kabla zasilającego  wetknij do prawidłowo zainstalowanego gniazdka, opowiadającego "Danym technicznym".
- Jeżeli w pobliżu miejsca pracy nie ma gniazdka, może wykorzystać przedłużacz. Przekrój przedłużacza musi przy tym wynosić przynajmniej 1,5 mm².
. W razie potrzeby zasięgnij porady w handlu specjalistycznym. Przedłużacz powinien być możliwie krótki. Zważaj na to, by przedłużacz nie stwarzał zagrożenia potknięciem się o niego.
- Z końca kabla przedłużającego (nie ma go w zestawie) utwórz pętlę i zamocuj ją na odciągu .

Wybór funkcji (Rys. E)

▲ OSTROŻNIE!

Nie wywieraj gwałtownego nacisku na dźwignię wyboru funkcji.

▲ OSTROŻNIE!


Nigdy nie poruszaj dźwignią wyboru podczas pracy.

Funkcja ssąca

- Ustaw dźwignię wyboru funkcji [4] na oznaczeniu ssania .

Funkcja dmuchawy

Gdy wybrana jest funkcja dmuchawy, powietrze jest zasysane przez rurę ssącą, przyspieszane i wydmuchiwane przez dmuchawę.

- Ustaw dźwignię wyboru funkcji [4] na oznaczeniu dmuchawy .



Zawsze wybieraj jedną z dwóch funkcji. Nie używaj odkurzacza liści, jeżeli pozycja dźwigni wyboru funkcji jest między ssaniem i dmuchawą. Dźwignia wyboru powinna działać z lekkim oporem. Jeżeli dźwignia porusza się z trudem lub jest zablokowana, wyjmij kabel sieciowy z wtyczką [5], wyjmij worek wychwytowy i sprawdź wzrokowo w wyrzucie ściółki, czy mechanizm wewnątrz modułu silnika [2] nie jest zablokowany przez części stałe, brud lub błoto. W razie potrzeby usuń zator.

Włączanie i wyłączanie (Rys. F)

Włączanie:

- Przesuń włącznik/wyłącznik [15] w pozycję „I” (stopień mocy I - niskie obroty) lub „II” (stopień mocy II - wysokie obroty).

Wyłączanie:

- Przesuń włącznik/wyłącznik [15] w pozycję „O”.

Opróżnianie worka wychwykowego

Przy pełnym worku wychwykowym [7] znacznie zmniejsza się siła ssania. Opróżnij worek, gdy jest pełny lub gdy siła ssania produktu zmniejsza się.

- Wyłącz produkt i odczekaj, aż koło skrzydlate znieruchomieje. (Patrz rozdział „Włączanie/wyłączanie”).
- Wyjmij kabel wtyczką sieciową z gniazdka [5].
- Wyjmij worek wychwytowy (patrz rozdział „Montaż/demontaż odkurzacza do liści”).
- Otwórz zamek błyskawiczny na worku i opróżnij go całkowicie.
- Następnie zamknij i na powrót zamontuj worek.

6. Wskazówki do pracy

- Podczas pracy zważaj na to, by nie uderzać produktem o twarde przedmioty, które mogłyby powodować uszkodzenia.
- Odkurzacze prowadź zachowując styczność kół [8] z podłożem.
- Podczas pracy trzymaj produkt zawsze dwiema rękami: Korzystaj w tym celu z uchwytu [1] i uchwytu T [13].
- Nie zasysaj przedmiotów stałych, jak kamienie, gałęzie lub ich ścinki, szyszki itp., gdyż mogą one uszkodzić produkt, zwłaszcza mechanizm rozdrabniający. Naprawy tego rodzaju nie są objęte gwarancją.

Tryb pracy - dmuchawa

- Optymalny wynik podczas stosowania dmuchawy osiąga się przy odległości 5 - 10 cm od

podłoża.

- Strumień powietrza kieruj od siebie. Zważaj na to, by nie wzbijały się ciężkie przedmioty, które mogłyby kogoś zranić lub coś uszkodzić.
- Rozpoczynaj pracę od największej mocy nadmuchu, aby szybko zebrać nagromadzone liście. Mniejszą moc nadmuchu wybieraj, aby zagęścić uprzednio złożoną stertę liści.
- Liście, które przed nadmuchem przywarły do podłoża, usuwaj szczotką lub grabiami.

Tryb pracy - zasysanie

- Zważaj na to, by nie zasysać dużych ilości liści na raz. W ten sposób unikasz zatkania rury ssącej [10] i zablokowania koła skrzydlatego.
- Aby nie narażać worka wychwytywego [7] na niepotrzebne zużycie, unikaj szorowania nim po podłożu podczas pracy.

7. Konserwacja, czyszczenie, składowanie i transport

▲ OSTRZEŻENIE!

Wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka [5] przed każdą regulacją, konserwacją lub naprawą.

Konserwacja

Zlecaj obsługę odkurzacza do liści fachowcowi w regularnych odstępach.

Używaj tylko części zamiennych / akcesoriów producenta lub z upoważnionych warsztatów specjalistycznych.

Naprawy mogą być wykonywane tylko

przez fachowca lub upoważnioną placówkę serwisową. Fachowcami są osoby o odpowiednim przygotowaniu zawodowym i doświadczeniu, które znają wymagania dotyczące konstrukcji i projektowania artykułu i rozumieją wymogi bezpieczeństwa.

Aby zapewnić, by dźwignia wyboru funkcji [4] działała bez tarcia i nie była blokowana przez ciała obce, przestrzegaj tego, co następuje:

- Nie wciskaj otworu rury ssącej/wydmuchowej [9] / [10] w brud, gdyż blokuje je to zmniejszając wydajność odkurzacza.
- Jeżeli stopień skuteczności pracy zmniejsza się, należy usunąć luźne części z wentylatora i dyszy.

Usuwanie zatorów i blokad (Rys. G)

▲ OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie ze strony niebezpiecznych części ruchomych.

Liście i świeże ścinki roślin mogą zatykać produkt.

- Poluzuj śruby montażowe [A].
- Wyjmij część środkową rury ssącej/wydmuchowej [11] z modułu silnika.
- Ostrożnie usuń pozostałości lub zatory z koła skrzydlatego [F].
- Sprawdź, czy koło skrzydlate daje się łatwo poruszać i jest w nienagannym stanie.
- Na powrót zamocuj część środkową rury ssącej/wydmuchowej w odwrotnej kolejności.

Wymiana kabla sieciowego

Jeżeli kabel sieciowy z wtyczką [5] tego produktu jest uszkodzony, to musi je wymienić producent lub

serwis bądź inna osoba o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE!

Zważaj na to, by do wnętrza produktu nie dostały się żadne ciecze.

- Produkt czyścić regularnie suchą ściereczką. W żadnym razie nie stosuj ostrych ani szorujących środków czyszczących ani rozpuszczalników. Pozostaw potem wszystkie części do całkowitego wyschnięcia.
- Dbaj o to, by szczeliny wentylacyjne pozostawały drożne i regularnie czyść obudowę produktu miękką ściereczką.

Składowanie

- Czyść produkt przed złożeniem.
- W razie nieużywania przechowuj produkt w miejscu bezpiecznym, suchym i dobrze przewietrzonym, poza zasięgiem dzieci.
- Przechowuj produkt w temperaturze otoczenia 0 - 40 C.

Transport

- Transportuj produkt w sposób chroniony przed udarami i wibracjami, w oryginalnym opakowaniu.
- Produkt noś zawsze za przewidziany do tego uchwyt **1**.

8. Usuwanie usterek

Problem	Możliwe przyczyny	Usuwanie
Odkurzacze do liści nie uruchamiają się.	Kabel zasilający w wtyczkę sieciową [5] uszkodzony.	Sprawdź kabel z wtyczką sieciową.
	Przepalony bezpiecznik.	Sprawdź bezpieczniki w skrzynce.
	Wadliwy włącznik.	Zleć wymianę dźwigni wyboru funkcji [4] lub włącznika/wyłącznika [5] przez placówkę serwisową.
Materiał nie jest prawidłowo zasysany (zmniejszona moc ssania).	Odkurzacze jest zatkany lub zablokowany.	Wyjmij worek wychwytowy i opróżnij go [7]. Usuń brud, inne materiały stałe lub błoto, które mogłyby blokować mechanikę w wyrzucie ściółki [6] (patrz także rozdział „Usuwanie zatorów i blokad“).
	Worek wychwytowy zbyt pełny.	Opróżnij worek wychwytowy [7].
	Za niska prędkość.	Zwiększ prędkość (patrz rozdział "Włączanie i wyłączanie").

9. Informacje o poziomie hałasu i wibracjach

Wartości emisyjne hałasu

Mierzone według EN 50636. Hałas w miejscu pracy może przekraczać 80 dB(A), w takim przypadku wymagane są środki ochronne dla użytkownika (nosić odpowiednią ochronę narządu słuchu).

Poziom ciśnienia akustycznego, funkcja ssania: L_{pA} 87,4 dB(A)

Poziom ciśnienia akustycznego, funkcja dmuchawy: L_{pA} 82,3 dB(A)

Poziom mocy akustycznej, funkcja ssania: L_{WA} 99,3 dB(A)

Poziom mocy akustycznej, funkcja dmuchawy: L_{WA} 95,3 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej wynosi 103 dB(A).

Niepewność: K_{pA}/K_{WA} 3 dB

Informacje o wibracjach

Wartość wibracji, funkcja ssania (uchwyt T [3]): a_h 2,166 m/s²

Wartość wibracji, funkcja ssania (uchwyt [1]): a_h 1,177 m/s²

Wartość wibracji, funkcja dmuchawy (uchwyt T [3]): a_h 2,424 m/s²

Wartość wibracji, funkcja dmuchawy (uchwyt [1]): a_h 1,507 m/s²

Niepewność: K 1,5 m/s²

Podane wartości łączne drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanej procedury kontrolnej i mogą być wykorzystane do porównywania narzędzia elektrycznego z innym.

Podane wartości łączne drgań i wartości emisji hałasu mogą być użyte także do tymczasowego oszacowania obciążenia.

▲ OSTRZEŻENIE!

Emisje drgań i hałasu podczas faktycznego używania narzędzia elektrycznego mogą odbiegać od wartości danych, zależnie od rodzaju zastosowania i sposobu użycia, a zwłaszcza metody obróbki przedmiotu.

Zważaj na konieczność ustalenia środków zabezpieczających dla ochrony obsługującego, polegających na ocenie obciążenia drganiami w faktycznych warunkach użytkowania (należy przy tym uwzględnić wszystkie fazy cyklu pracy, przykładowo momenty, w których narzędzie jest wyłączone, i takie, kiedy jest wprawdzie włączone ale pracuje bez obciążenia).

10. Recykling

Utylizacja opakowania



Opakowanie utylizuj posortowane. Teksturę i karton oddawaj na makulaturę, zaś folię do punktu zbiórki.

Utylizacja produktu



Symbol obrotowego pojemnika na śmieci na kółkach wskazuje na to, że to urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE. Ta dyrektywa oznacza, że to urządzenia na koniec użytkowania nie może być wyrzucane do zwykłych śmieci, lecz

należy je odstawić do specjalnie utworzonego punktu zbiórki, ośrodka recyklingu lub firmy utylizacyjnej. Ta utylizacja jest bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj je należycie.

Na rynku niemieckim obowiązują:

Przy zakupie nowego urządzenia masz prawo zwrotu sprzedawcy odpowiedniego urządzenia zużytego. Sprzedawcy urządzeń elektrycznych i elektronicznych o powierzchni sprzedaży przynajmniej 400 metrów kwadratowych oraz detaliści handlu spożywczego o powierzchni sprzedaży przynajmniej 800 metrów kwadratowych, którzy regularnie sprzedają urządzenia elektryczne i elektroniczne, są zobowiązani, również bez zakupu nowego urządzenia, do bezpłatnego przyjęcia starych urządzeń, jeżeli takie urządzenie pod względem żadnego wymiaru nie jest większe niż 25 cm. Importer oferuje Ci możliwość zwrotu bezpośrednio w sklepach i domach handlowych. Prosimy zwracać się także do sprzedawcy w celu uzyskania informacji o lokalnych możliwościach zwrotu.

Jeżeli zużyte urządzenie zawiera dane osobowe, należy w imię odpowiedzialności skasować je przed oddaniem urządzenia.

O ile jest to możliwe bez zniszczenia zużytego urządzenia, wyjmij z niego stare baterie lub akumulatory oraz lampy, zanim oddasz urządzenie do utylizacji, i odstaw je do odrębnego punktu zbiórki.

W razie, gdy akumulator jest wbudowany na stałe, przy utylizacji poinformuj, że urządzenie go zawiera.

Jeżeli poszukujesz innych możliwości utylizacji, zwróć się do organów gminy lub miasta.

11. Deklaracja zgodności

Deklarację zgodności UE znajdziesz na przedostatniej stronie niniejszej instrukcji.

12. Gwarancja

Gwarancja firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, Otrzymujesz na to urządzenie 3-letnią gwarancję licząc od daty zakupu. W razie wad produktu przysługują Ci względem sprzedawcy produktu ustawowe prawa. Przedstawiona w dalszym ciągu gwarancja nie ogranicza tych praw.

Warunki gwarancyjne

Bieg gwarancji rozpoczyna się od dnia zakupu. Zachowaj oryginalny paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub wada wytworzenia, produkt zostanie przez nas - wedle naszego wyboru - bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. To uprawnienie gwarancyjne wymaga tego, by w ciągu trzech lat przedłożony został wadliwy wyrób i dowód zakupu (paragon) z krótkim opisem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Jeżeli wada jest objęta gwarancją, otrzymasz z powrotem produkt naprawiony lub nowy. Naprawa lub wymiana produktu rozpoczyna bieg nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancyjny i ustawowe roszczenia z tytułu wady

Okres gwarancyjny nie jest przedłużany przez świadczenie gwarancyjne. To samo ma zastosowanie do części wymienionych i naprawionych. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące przy zakupie muszą

być zgłaszane natychmiast po wypakowaniu. Naprawy po upływie okresu gwarancyjnego są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało z całą starannością wyprodukowane według surowych norm jakościowych i sumiennie sprawdzone przed wysyłką. Świadczenie gwarancyjne przysługuje na wady materiałowe i wady wykonania. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które są narażone na normalne zużycie i stąd mogą być traktowane jako części zużywalne, ani na uszkodzenia części łamliwych, np. wyłącznik, akumulator lub części wykonane ze szkła.

Ta gwarancja traci na znaczeniu, jeżeli produkt zostanie uszkodzony, jest nieumiejętnie użytkowany lub serwisowany. Dla umiętej eksploatacji produktu muszą być dokładnie przestrzegane wszystkie wskazówki przedstawione w tej instrukcji. Należy bezwzględnie unikać takich celów stosowania i manipulacji, które są odradzane przez tę instrukcję lub przed którymi ostrzega się. Produkt jest przeznaczony tylko do użytku prywatnego, a nie do celu komercyjnego. Gwarancja wygasa w razie nadużycia, nieumiejętnych manipulacji, stosowania siły i ingerencji, które nie są podejmowane przez nasze autoryzowane przedstawicielstwo serwisowe.

Realizacja w przypadku gwarancyjnym

Aby zapewnić szybkie załatwienie sprawy, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

- Do wszystkich zapytań należy przedłożyć paragon i numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu jest podany na

tabliczce znamionowej, grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub jako nalepka na tylnej bądź dolnej stronie.

- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad prosimy kontaktować się najpierw z niżej podanym oddziałem serwisowym telefonicznie lub przez e-mail.
- Produkt uważany za wadliwy prosimy przesłać następnie bez opłaty pocztowej na podany adres serwisowy dołączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Ze strony www.lidl-service.com możesz pobrać tę instrukcję i wiele innych, filmy video i programy.

13. Serwis



Walter Service Polska
Phone: 00 800 925 837 88
E-mail: service-pl@walteronline.com
IAN 478546_2410

Dostawca

Prosimy zwrócić uwagę na to, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy najpierw kontaktować się z wyżej wymienioną placówką serwisową.
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Austria



ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).

References to the harmonised standards used (3).

The technical file is available from: (4).



ALKUPERÄINEN EU-/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuumamme yksinomisella vastuullamme, että tämän vakuutuksen kohde (1) on seuraavan unionin yhdenmukaistamislaadännön kaikkien asiaan liittyvien säännösten mukainen (2).

Viittaukset käytettyihin yhdenmukaistettuihin standardeihin (3).

Tekniset asiakirjat ovat saatavilla osoitteesta: (4).



ORIGINAL EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi (4) förklarar uttryckligen, under eget ansvar, att objektet (1) för denna deklaration är i överensstämmelse med alla relevanta bestämmelser av följande EU-harmonisering av lagstiftningen (2).

Referenser till de använda harmoniserade standarderna (3).

Den tekniska filen är tillgänglig från: (4).



ORYGINALNA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE

Wyrażnie (4) deklarujemy, na naszą własną odpowiedzialność, że przedmiot (1) tej deklaracji jest w zgodzie ze wszystkimi odnośnymi postanowieniami następującej unijnej legislacji harmonizacyjnej (2).

Użyte odwołania do norm zharmonizowanych (3).

Dokumentacja techniczna jest dostępna w: (4).



ES / EB ATITIKTIES DEKLARACIJOS ORIGINALAS

Mēs (4), arī kāli ir prisiņādāmi atskaidrības patvirināme, ka šīs deklarācijas objekts (1) atitinka visas jam taikytinas žemāku norādītū derināmūjū šājurģos teisēs aktu nuostatas (2).

Nuorodos į naudotus darniuosius standartus (3).

Techninius dokumentus galima gauti iš: (4).



ALGNE EL/EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame üheselt ja ainuvastutusel, et deklareeritav toode (1) vastab liidu (2) järgmistele ühtlustamisaktide kõikidele asjakohastele nõuetele.

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele (3).

Tehniline dokumentatsioon on kättesaadav: (4).



SĀKOTNĒJĀ ES / EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs (4), balsoties vienlji uz savu atbildību, nepārprotami apliecinām, ka šīs deklarācijas priekšmets (1) atbilst visiem attiecīgajiem turpmāk minēto Savienības saskaņoto tiesību aktu noteikumiem (2).

Atsauces uz piemērotajiem saskaņotajiem standartiem (3).

Tehnisā dokumentācija pieejama: (4).



ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht.

Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).

Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

(1)	(2)	(3)
Electric leaf vacuum /blower 2600 W Sähköinen lehtimuri/puhallin 2600 W Elektrisk lövavuum-/flåkt 2600 W Elektryczny odkurzacz/dmuchawa do liści. 2600 W Elektrinis lapų siurblys ir pūstuvus, 2600 W Elektriline leheimur/-puhur 2600 W Elektriskais lapu sūcējs/pūtejs 2600 W Elektro-laubsauger/-bläser 2600 W 15-02951 - 2025-04 Mod.: WWS-ELS2600-B01	2006/42/EC 2000/14/EC+2005/88/EC	EN 50636-2:100: 2014; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
	2014/30/EU	EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

2000/14/EC Annex V: Measured sound power level: 95,3 dB (A) blower, 99,3 dB (A) vacuum ; guaranteed sound power level: 103 dB (A).

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 14.01.2025

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Stan informacj:
04/2025

IAN 478546_2410